

Association des Enseignants Haïtiens
du Québec

ACTES
DU
COLLOQUE

sur l'éducation interculturelle

Montréal

ACTES DU COLLOQUE
SUR L'EDUCATION INTERCULTURELLE

ORGANISE PAR L'ASSOCIATION
DES ENSEIGNANTS HAITIENS DU QUEBEC
(AEHQ)

8 et 9 novembre 1985

Ce colloque a été réalisé grâce à une subvention du Secrétariat
d'Etat du Canada. Direction du multiculturalisme.

TABLE DES MATIERES

	Page
Comité de Coordination	
Présentation.....	1
 <u>PREMIERE PARTIE</u>	
Activités du vendredi 8 novembre	
Interventions des panélistes.....	5
Allocution d'ouverture par M. Antoine Dorsaint président de l'AEHQ.....	6
Bilan des expériences en éducation interculturelle et perspectives pour des actions futures, par Ginette Brochu..	9
Langue et culture au carrefour de l'insertion des enfants haitiens à l'école québécoise, par Pierre-Michel Laguerre.....	22
L'éducation interculturelle dans les écoles du Québec, une nécessité, par Max Chancy.....	43
Stratégies paradoxales des migrants et dimensions paradoxales de l'éducation interculturelle, par Emile Ollivier.....	49

Rôle du Secrétariat d'Etat, programme
de multiculturalisme, dans l'enseignement,
par Otilia Ramos..... 64

Le ministère de l'Education du Québec et
l'éducation interculturelle; les perspectives d'avenir
par Georges Latif..... 75

DEUXIEME PARTIE

RESUME DES ATELIERS

ATELIER I..... 83

ATELIER II..... 88

ATELIER III..... 92

COMITE DE COORDINATION

BEAUGER	Dieujuste	COMMISSION SCOLAIRE CHOMEDEY DE LAVAL
BELFORT	Edgar	COMMISSION SCOLAIRE CHOMEDY DE LAVAL
CHANCY	Max	CEGEP EDOUARD-MONPETIT
DORSAINT	Antoine	COMMISSION SCOLAIRE DE LA RIVE SUD
DOUTRE	Carlo	COMMISSION SCOLAIRE BALWIN CARTIER
JEAN	Lionel	CEGEP DE BOIS-DE-BOULOGNE
LOUIS	Marc Antoine	COMMISSION SCOLAIRE CHOMEDEY DE LAVAL

PRESENTATION

Le déplacement d'individus, de groupes et de populations d'un pays à un autre, d'une région à une autre est un problème aussi vieux que le monde.

Cependant les dernières décennies ont été marquées par une accentuation du volume et un changement de direction des flux migratoires. Chassés par la misère et les conditions socio-politiques désastreuses de leurs pays, des hommes, des femmes, des enfants venant des régions de la périphérie et de la "rareté" ont été forcés de migrer vers les sociétés d'abondance. Immigration de catastrophe! disent certains.

Le Québec des années 80 est un cas d'espèce, du moins est en train de le devenir. Sud-Américains, Asiatiques, Haïtiens, etc. ont littéralement envahi les villes du Québec urbain. Comme l'a dit Emile Ollivier, "le sang de la migration coule à grands flots dans les veines de la société québécoise".

Désormais, l'insertion des migrants au Québec et, plus particulièrement, l'intégration scolaire des enfants d'immigrés devient une problématique riche suscitant l'intérêt d'un nombre sans cesse croissant de chercheurs.

Interculturalité , multiculturalisme, pluriethnicité, etc. Une multiplicité de termes pour nommer une même réalité socioculturelle. Handicap linguistique Bersntein 1965, choc culturel, racisme, xénophobie, problèmes de classement, etc., autant de diagnostics, certains problématiques, pour essayer de comprendre les difficultés d'intégration scolaire des enfants d'immigrés. Intégration ou assimilation, "ghettoïisation" ou retour massif chez soi, autant de solutions parfois contestables proposées pour résoudre le dilemme des migrants.

Pour essayer de voir clair sur ce terrain sauvage et pour contribuer à ce débat essentiel, l'Association des enseignants haïtiens du Québec (AEHQ) a tenu les 8 et 9 novembre 1985 un important colloque sur l'éducation interculturelle.

Ce colloque avait les objectifs suivants: sensibiliser les membres de l'Association et d'autres intervenants du milieu de l'éducation à la problématique de l'interculturel, susciter une réflexion sur les modalités d'intégration des minorités ethniques dans la vie québécoise et contribuer à la lutte contre le racisme et l'ethnocentrisme.

Plus d'une centaine de membres et amis de la communauté haïtienne y ont participé. Ce colloque s'est déroulé en deux temps. Le vendredi 8 novembre, un panel composé de six intervenants de différents horizons professionnels ont essayé de cerner les multiples facettes de l'interculturalité et d'indiquer des pistes d'intervention en vue d'une intégration harmonieuse des minorités ethniques. Le samedi 9 novembre, il y eut trois ateliers de travail (ou work shop). Une autre façon de scruter le concept de l'interculturel à la loupe pour déceler ses composantes clandestines, mais surtout pour pister et démasquer ses "paradoxes". Ce qui a été réalisé, soit par des simulations ou jeux de rôle (Mme Hensler), soit par une analyse poussée du contenu des manuels scolaires et des documents officiels (Mme Mc Andrew), soit par une étude comparative des différentes conceptions de l'éducation interculturelle (M. Vachon et Mme Kalpana Das).

Donc mosaïque de points de vue, d'approches, de solutions. Mosaïque que nous vous livrons, sans fard, dans les pages qui suivent. Toute la richesse d'échanges et d'idées des trois ateliers n'ayant pu être reproduite, nous avons pris le risque d'en faire trois comptes rendus que nous souhaitons les plus fidèles possible.

Espérant que ces textes et réflexions pourront contribuer à faire avancer ce débat combien important qui est à peine amorcé au Québec, nous formulons le voeu que cette quête de l'autre, cette recherche du même, ce métissage des cultures diverses

enfante un être humain sans couleur , sans race, au sens où l'entendent les ethnocentristes, mais différent sans être autre.

Comité d'organisation

BEAUGER Dieujuste

BELFORT Edgar

JEAN Lionel

LOUIS Marc Antoine